نام و نام خانوادگی:	بسمه تعالی	تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۱۰/۵
پایه و رشته تحصیلی:	اداره کل آموزش و پرورش استان اصفهان	نام درس: عربی
نام دبیر:	دبیرستان پسرانه محمد رسول الله	ساعت شروع:

ردیف	مهارت واژه شناسی: (دو نمره)	بارم
۱	تَرْجِمِ الكَلِماتِ الّتی تَحتَها خطٌّ. الف) شَعَرَ نوبل بِخَيبَةِالأَمَل. ب) بَل تَراهُم خُلِقوا مِن طِينَةٍ. ج) فَأَعتَقَها رَسولُ اللهِ (ص). د) نَعوذُ باللهِ مِن سُباتِ العَقلِ.	۱
۲	أُكْتُبْ فِی الْفَراغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ المُتَضادَّتَين. (كلمتان زائِدَتان) (خَيبَةُ الأَمَل / راحَ / الرُّجوع / الرَّجاء / سَهَّلَ / ذَهَبَ) ۱) ..... = ... ۲)..... ≠	/۵
۳	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَريبَةَ فی المَعْنی: الجَوز ❑ الفَسيلَة ❑ النَّوم ❑ العِنَب ❑	۰/۲۵
۴	أُكْتُبْ مُفرَدَالْكَلِمَةِ الّتی تَحتَها خطٌّ. و سَهَّلَتْ أعمالَهُ الصَعبَةَ فی شَقِّ القَنَواتِ.	۰/۲۵
	ب) مهارت ترجمه به فارسی (نُه نمره)	
۵	تَرْجِم هذِهِ الْجُمَلَ. الف) أَتزعَمُ أَنَّکَ جرمٌ صَغيرٌ و فيکَ انْطَوَی الْعالَمُ الأكبَر. ۰/۷۵ ب) إبحَث عَن مَعنَی « العَصّارَة» فِی المُعجَمِ لَعَلَّ الكَلِمَةَ مَكتوبَةٌ فيهِ. ۰/۷۵ ج) « لا عِلمَ لَنا إلّا ما عَلَّمتَنا.» ۰/۷۵ د) وَ سَهَّلَت أعمالَهُ الصَّعبَةَ فی حَفرِ الأَنفاقِ و شَقِّ القَنَواتِ. ۱ ه) إنفَجَرَ المُختَبَرُ و إنهَدَمَ علی رَأسِ أخيهِ الأصغَرِ و قَتَلَهُ. ۱ و) هاتانِ البنتانِ قامَتا بِجَولَةٍ علميَّةٍ فی الإنترنتِ مُبتَسِمَتَين. ۰/۷۵ م) حَجمُ دُبِّ الباندا عِنْدَ الْوِلادَةِ أَصْغَرُ مِنَ الْفَأْرِ.۱ ن) فَقالَ الفَلاحُ العَجوزُ فَرِحاً:« ما أَسرَعَ إثمارَ هذِهِ الشَّجَرَة» ۱	۷
۶	اِنْتَخِبِ التَّرجَمَةَ الصَّحيحَةَ: الف)رَأَيتُ الفَلّاحَ وَ هُوَ يَجمَعُ الْمَحصولَ. ۱) کشاورز را دیدم و او محصول را جمع می کند. ❑ ۲) کشاورز را دیدم در حالی که محصول را جمع می کرد. ❑ ب) الوالِدُ لَمْ يُقَبِّلْ بِنتَهُ و لَمْ يَجْلِسها عِندَهُ. ۱) پدر دخترش را نبوسید و او را نزد خود ننشاند. ❑ ۲) پدر دخترش را نپذیرفت و نزد او ننشست. ❑	۰/۵

www-kanoon.ir

۷	كَمِّلِ الْفَراغاتِ فی التَّرجَمَةِ الْفارسیّة. ۱- « وَ لا یَحْزُنْکَ قَولُهُم إنَّ الْعِزَّةَ لِلّهِ جَمیعاً». گفتارشان تو را ..... زیرا ارجمندی همه ..... خداست. ۲- إنَّ دُنیاکُم عِندی لَأهونُ مِن وَرَقَةٍ فی فَمِ جَرادَةٍ تَقضَمُها. بی گمان دنیای شما نزد من از برگی در دهان ..... که آن را می جود ..... ۳- أقبَلَ عَلی شِرائِهِ رُؤساءُ شَرِکاتِ البِناءِ و الْمَناجِمِ و القُوّاتِ الْمُسَلَّحَة. رؤسای شرکت های ساختمانی و ..... و نیروهای مسلح ..... روی آوردند.	۱/۵
	ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت نمره)	
۸	تَرْجِمِ الأفعالَ الّتی تَحتَها خطٌ. ۱) عامَلَ: رفتار کرد ← کانوا یُعامِلونَنا جَیِّداً: ..... ۲)تَذَکَّرَ: به یاد آورد ← سَیَتَذَکَّرُنا المُدَرِّسُ: ..... ۳) أجْلَسَ: نشانید ← لَمْ یُجلِسوا: ..... ۴) إستَغفَرَ:آمرزش خواست ← قَد إسْتَغْفَرتُم:..... ۵) إنْقَطَعَ: بریده شد ← لَنْ یَنقَطِعَ: ..... ۶)ذَکَرَ: یاد کرد ← قَد یَذکُرُ الأُستاذُ تَلامیذَهُ القُدَماء:	۱/۵
۹	ضَعْ فی الفَراغِ کَلیمَةً مُناسِبَةً. ۱. ..... الإنسانُ مِنْ طینَة. (خَلَقَ – خُلِقَ) ۲.یا حَبیبی ..... أنتَ قادِرٌ.(لاتَحزَنْ – لا تَحزَنی) ۳. ألا تَعلَمُ ..... الصَّبرَ مِفتاحُ الفَرَجِ؟(لکِنَّ – أنَّ – لا) ۴. إنَّ أحسَنَ الْحَسَنِ ..... الْحَسَنِ. (الْخُلُقُ – الْخُلُقِ – الْخُلُقَ) ۵. وَقَفَ الْمُهَندِسُ الشّابُّ فی الْمَصنَعِ ..... (مُبتَسِمٌ – مُبتَسِمَةً – مُبتَسِماً)	۱/۲۵
۱۰	عَیِّنِ العِبارَةَ الّتی جاءَ فیها لا النّافیةُ لِلجنس. ۱. أَلّذینَ لا یَعلَمونَ. ۲. لا سوءَ أسوأُ مِنَ الکَذِب. ۳. لا تأخُذوا الباطِلَ مِن أهلِ الحَقِّ.	۰/۵
۱۱	عَیِّنِ العِبارَةَ الّتی ماجاءَ فیها مِنَ الحُروفِ المُشَبَّهةِ لِلفِعل. ۱. «کانَ النّاسُ أُمَّةً واحِدَةً». ۲. لا تَغضَبْ فَإنَّ الغَضَبَ مَفسَدَةٌ. ۳. کَأنَّ إرضاءُ النّاسِ غایَةٌ لا تُدرَکُ.	./۵
۱۲	عَیِّنْ فی الجُمَلِ التالیَةِ الحالَ و تَرجِمِ الحالَ فَقَط: الف) ذَهَبَتْ التِلمیذَةُ إلی المَدرَسَةِ وَ هی فَرِحَةٌ. ب) رَجَعَ اللّاعِبونَ الإیرانیّونَ مِنَ المُسابَقَةِ مُبتَسِمینَ.	۱
۱۳	الف) عَیِّنِ الصَّحیحَ فی التَّحلیلِ الصَّرفی و الإعراب لِما أُشیرَ إلَیها بِخطٍّ: – الْعُمّالُ المُجتَهِدونَ یَشتَغِلونَ فِی المَصنَعِ نَشیطین. العُمّالُ: یَشتَغِلونَ: ۱) اسمٌ، جمعُ تکسیر، إسمُ فاعِل، مُعَرَّفٌ بِأل/ مبتدأ O ۱) فعلٌ، جمع مذکر غایب، ثُلاثی مزید، معلومٌ، لازم/ خبرٌ O ۲) اسمٌ مبالغةٌ، جمع تکسیرو مفردهُ العامِل/ فاعِلٌ O ۲) فعل، مضارع، جمع مذکر مخاطب، مجهول، متعدٍ/ فاعِلٌ O	۱
۱۴	عَیِّنِ اسْمَ الْفاعِلِ و اسْمَ الْمَفعولِ و اسْمَ الْمُبالِغَةِ و اسْمَ المَکانِ وَ اسْمَ التَّفضیلِ فی ما یَلی. إنَّ اللهَ یُحِبُّ المُحسِنینَ لِأنَّ الإحسانَ خَیرُ الأُمور. / « إنَّ النَّفسَ لَأمّارَةٌ بالسوءِ ...» / کانَ قَد أقامَ مَصنَعاً. / العُمّالُ مَشغولونَ بالعَمَل. اسم الفاعل: ...../ اسم المفعول: ...../ اسم المبالغة: ...../ اسم المکان: ...../ اسم التفضیل:	۱/۲۵

www.kanoon.ir

	د. مهارت درک و فهم (دو نمره)	
۱۵	ضَع فی الدّائِرَةِ عَدَدَ المُناسِبَ.(کَلِمَتان إثنَتانِ زائِدَتان) ۱. الدَّوُوب ۲. الطّین ۳. العَظم ۴. الجَوز ۵. العَجوز ۶. النُّحاس الف – ثَمَرَةٌ قِشرُها صُلبٌ و غَیر صالِحٍ للأکلِ یُکسَرُ لِتَناوُلِها. ○ ب – تُرابٌ مُختَلِطٌ بِالماءِ. ○ ج –عُنصُرٌ فِلِزیٌّ کَالْحَدیدِ مُوَصِّلٌ لِلْکَهرَباءِ و الْحَرارَة. ○ د – الّذی یَسعی فی إنجاز عَمَلِهِ و لا یَشعُرُ بالتَّعَبِ. ○	۱
۱۶	اِقْرَإِ النَّصَّ التّالیَ ثمَّ أجبْ عَنِ الأسئلة التّالیَة: إهتَمَّ ألفرد مُنذَ صِغَرِهِ لِصناعَة مادَّة السریع الإنفجار. بَعدَ مُحاولةٍ کثیرَةٍ إستَطاعَ ألفرد أنْ یَخترِعَ الدّینامیت. إستَقبَلَ الدُّوَلُ الکَثیرَةُ مِنْ هذهِ المادَّة لِلإعمار. و لکن إستَفادَ بَعضُ الناسِ مِن هذهِ المادَّة لِلحَروبِ و الإنفجار. الف) ماذا إختَرَع ألفرد؟ ب) مَتی إهتَمَّ ألفرد لِصناعَة الدّینامیت؟ ج) هل إستفادَ کُلُ الناس مِنَ الدّینامیت لِلإعمار؟ د) عَیِّن کلِمَةً مِنْ مَصدَرِ باب « إنفعال » فی النَّص.	۱
	مجموع نمرات	۲۰

www-kanoon-ir

ردیف	پاسخنامه	نمره
	الف) مهارت واژه شناسی: (دو نمره)	
۱	الف) ناامیدی ص۲۲ ب) گِلی ص۳ ج) آزاد کرد ص۳۹ د) به خواب رفتن ص۲۸	۱
۲	ا) خَیبَةُ الأَمَلِ ≠ الرَّجاء ص۲۳ ۲) راحَ = ذَهَبَ ص۴۱	۰/۵
۳	النّوم ص ۴۱	۰/۲۵
۴	القناة ص۲۳	/۲۵
	ب) مهارت ترجمه به فارسی (۹نمره)	
۵	الف) آیا می پنداری که تو جسمی(پیکری) کوچک هستی؟ حال آنکه جهان بزرگتر در تو در هم پیچیده است. ۰/۷۵ ص۲ ب) در واژه نامه دنبال معنی «العصّارة» بگرد شاید این کلمه در آن نوشته شده باشد. ۰/۷۵ ص۸ ج) جز آنچه به ما آموخته ای، هیچ دانشی نداریم. ۰/۷۵ ص۹ د) و کارهای سختش را در کندن تونل ها و شکافتن کانالها را آسان کرد. ۱ ص۲۱ ه) آزمایشگاه منفجر شد و بر سر برادر کوچکش ویران شد. ۱ص۲۰ و) این دو دختر لبخند زنان به گردش علمی در اینترنت پرداختند. ۰/۷۵ ص۲۶ م) حجم(اندازه) خرس پاندا هنگام تولد کوچکتر از موش است.۱ ص۳۱ ن) پس کشاورز پیر با خوشحالی گفت: میوه دادن این درخت چقدر سریع است. ۱ ص۴۰	۷
۶	انتَخِبِ الترجَمَةَ الصحیحَةَ. (هر مورد ۰/۲۵نمره) الف) ۲ ص۲۷ ب) ۱ ص۳۸	۰/۵
۷	اِمْلأ فَراغاتِ التَّرجَمَةِ الفارِسیَّة. (هر مورد ۰/۲۵نمره) الف) نباید اندوهگین سازد / از آنِ ص۱۰	۱/۵

www-kanoon-ir

	ب) ملخی / پست تر است ص۲۸ ج) معادن / به خرید آن ص۲۰	
	ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۷نمره)	
۸	تَرْجِمِ الأفعالَ الّتی تَحتَها خطٌ. ۱) با ما رفتار می کردند ۲) ما را به یاد خواهد آورد ۳) ننشانیدند – ننشانیده اند ۴) آمرزش خواسته اید ۵) بریده نخواهد شد ۶) گاهی یاد می کند– شاید یاد کند صفحات ۱۴و۲۰و۳۴	۱/۵
۹	ضَعْ فی الفَراغِ کَلیمَةً مُناسِبَةً. ا) خُلِقَ ۲) لا تحزن ۳) أنَّ ۴) الخُلُقُ ۵) مُبتَسِماً صفحات ۴و۱۶و۱۷و۲۶	۱/۲۵
۱۰	عَیِّنِ العِبارَةَ الّتی جاءَ فیها لا النّافیةُ لِلجِنسِ. گزینه ۲ صفحات ۱۰و۱۳	۰/۵
۱۱	عَیِّنِ العِبارَةَ الّتی ماجاءَ فیها مِنَ الحُروفِ المُشَبَّهةِ بالفِعلِ. گزینه ۱ صفحات۱۳و۶	۰/۵
۱۲	عَیِّنْ فی الجُمَلِ التالیَةِ الحالَ و تَرجِمِ الحالَ فَقَط: الف) حال: هی فَرِحَةٌ – او شاد(خوشحال) است ص۲۷ ب) حال: مُبتَسِمینَ / لبخند زنان(خندان) ص۲۶	۱
۱۳	الف)عَیِّنِ الصَّحیحَ فی التَّحلیلِ الصَّرفی و الإعرابِ لِما أُشیرَ إلَیهِ بخطٍّ: العُمّال: ۱ یشتَغِلونَ: ۱ ص۳۲	۱
۱۴	عَیِّنِ اسْمَ الْفاعِلِ و اسْمَ الْمَفعولِ و اسْمَ الْمُبالِغَةِ و اسْمَ المَکانِ وَ اسْمَ التَّفضیلِ فی ما یَلی. اسم الفاعل: المُحسِنینَ / اسم المفعول: مَشغولونَ / اسم المبالغة: أمّارة / اسم المکان: مصنعاً / اسم التفضیل:خیر صفحات ۱۵و۲۴و۳۴	۱/۲۵
	د. مهارت درک و فهم (۲ نمره)	
۱۵	ضَع فی الدّائِرَةِ عَدَدَ المُناسِبَ.(کَلِمَتان إثنَتانِ زائِدَتانِ) الف) ۴ ص۴۱ ب) ۲ ص۱۱ ج) ۶ ص۱۱ د) ۱ ص ۲۸	۱
۱۶	اِقْرَإِ النَّصَّ التّالیَ ثمَّ أجبْ عَنِ الأسئلةِ التّالیَة: الف) الدینامیت ب) إهتَمَّ ألفرد مُنذَ صِغَرِهِ لِصناعَةِ مادَّةِ السریع الإنفجار ج) لا، إستَفادَ بَعضُ الناسِ مِن هذهِ المادَّةِ لِلحَروبِ و الإنفجار د) الإنفجار صفحات ۲۰ و۲۱	۱